

## Bank nagrań

### Teksty do tłumaczenia a vista

*To jest przykładowa poprawna wersja tłumaczenia tekstu niemieckiego. Możesz jej użyć, by sprawdzić swoje tłumaczenie i rozwiązać ewentualne wątpliwości. Pamiętaj jednak, że może istnieć wiele poprawnych wersji. Różnice między tłumaczeniami niekoniecznie oznaczają błędy.*

### **Durchsuchungen wegen des unerlaubten Handels mit Betäubungsmitteln** **Przykładowe tłumaczenie na język polski**

Na zlecenie Prokuratury w Berlinie jednostki specjalne berlińskiej policji przeprowadziły wczoraj przed południem przeszukania w związku z podejrzeniem nielegalnego handlu środkami odurzającymi w znacznej ilości. Dwóch podejrzanych, będących w wieku 52 i 32 lat, miało w okresie od kwietnia do czerwca 2020 roku sprzedawać konopie indyjskie i kokainę w Berlinie poprzez szyfrowany komunikator „EncroChat”. 32-latek jest podejrzany o wwiezienie ze Szwajcarii do Niemiec co najmniej 60 kg haszyszu oraz o oddanie jego części swojemu 52-letniemu ojcu. Ten natomiast miał w okresie popełnienia czynu handlować kokainą, heroiną, metamfetaminą oraz marihuaną. Przeszukano mieszkanie w dzielnicy Westend, bar w dzielnicy Wilmersdorf oraz dom jednorodzinny w dzielnicy Heinersdorf. W trakcie przeszukań zatrzymano tymczasowo zarówno 52-letniego podejrzanego, jak i 26-latkę, który również jest podejrzany o handel środkami odurzającymi w znacznej ilości. 32-latkę nie znaleziono. Działania doprowadziły do zajęcia różnorodnych środków dowodowych, między innymi pięciocyfrowej sumy pieniędzy, około 3 kilogramów konopi indyjskich, 32 gramów kokainy, ponad kilograma substancji, będącej przypuszczalnie substancją odurzającą, 3 wag precyzyjnych oraz nośników pamięci do przechowywania kryptowalut. Ponadto jednostki specjalne znalazły dwa sejfy. W jednym z nich znajdował się nienaładowany rewolwer oraz dwie sztuki broni wraz z amunicją. Obaj podejrzani zostali zwolnieni. Dalsze dochodzenie prowadzone jest przez Wydział ds. Przystępstw Związanych ze Środkami Odurzającymi Dyrekcji Policji nr 2 (Zachód) [Fachkommissariat für Betäubungsmitteldelikte der Polizeidirektion 2 (West)].

Źródło: <https://www.berlin.de/polizei/polizeimeldungen/2025/pressemittellung.1582100.php>

Tłumaczenie: Natalia Nilsson